

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1244/2010**z 9. decembra 2010,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004****(Text s významom pre EHP a pre Švajčiarsko)**

EURÓPSKA KOMISIA,

1. Príloha VIII sa mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

a) V časti 1 sa oddiel „PORTUGALSKO“ nahrádza takto:

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽¹⁾,

„PORTUGALSKO

Všetky žiadosti o invalidné, starobné a pozostalostné dôchodky okrem prípadov, keď sa celkové doby poistenia dosiahnuté podľa právnych predpisov viac ako jedného členského štátu rovnajú alebo sú dlhšie ako 21 kalendárnych rokov, ale vnútroštátne doby poistenia sa rovnajú alebo sú kratšie ako 20 rokov a výpočet sa vykonáva podľa článku 32 a 33 vyhlášky č. 187/2007 z 10. mája 2007.“

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 92,

b) V časti 2 sa za oddiel „POLSKO“ vkladá tento nový oddiel:

keďže:

„PORTUGALSKO

Doplnkové dôchodky priznané podľa vyhlášky č. 26/2008 z 22. februára 2008 (verejný kapitalizačný systém).“

(1) Dva členské štáty alebo ich príslušné orgány požadujú zmeny a doplnenia príloh VIII a IX k nariadeniu (ES) č. 883/2004.

(2) Niektoré členské štáty alebo ich príslušné orgány požadujú zmeny a doplnenia príloh 1 a 2 k nariadeniu (ES) č. 987/2009.

2. V prílohe IX sa v časti I oddiel „HOLANDSKO“ mení a dopĺňa takto:

(3) Prílohy VIII a IX k nariadeniu (ES) č. 883/2004 a prílohy 1 a 2 k nariadeniu (ES) č. 987/2009 je potrebné upraviť tak, aby sa zohľadnil posledný vývoj vnútroštátnych právnych predpisov a aby sa zabezpečila transparentnosť a právna istota pre zainteresované strany.

a) „Zákon z 18. februára 1966 o invalidnom poistení pre zamestnancov zmenený a doplnený (WAO)“ sa nahrádza predpisom „Zákon o invalidnom poistení z 18. februára 1966 v znení zmien a doplnení (WAO)“;

(4) Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia súhlasí so zmenami a doplneniami.

b) „Zákon z 24. apríla 1997 o invalidnom poistení pre samostatne zárobkovo činné osoby, zmenený a doplnený (WAZ)“ sa nahrádza predpisom „Zákon o poistení samostatne zárobkovo činných osôb pre prípad pracovnej neschopnosti z 24. apríla 1997 v znení zmien a doplnení (WAZ)“;

(5) Nariadenia (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

c) „Zákon z 21. decembra 1995 o všeobecnom poistení pre závislých pozostalých (ANW)“ sa nahrádza predpisom „Zákon o všeobecnom poistení pozostalých z 21. decembra 1995 (ANW)“;

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 883/2004 sa mení a dopĺňa takto:

d) „Zákon z 10. novembra 2005 o práci a príjme podľa schopnosti pracovať (WIA)“ sa nahrádza predpisom „Zákon o práci a príjme podľa pracovnej schopnosti z 10. novembra 2005 (WIA)“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 987/2009 sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha 1 sa mení a dopĺňa takto:

- a) V oddiele „BELGICKO – HOLANDSKO“ sa vypúšťa písmeno „a“.
- b) Oddiel „NEMECKO – HOLANDSKO“ sa vypúšťa.

c) Oddiel „NEMECKO – PORTUGALSKO“ sa vypúšťa.

d) Oddiel „DÁNSKO – LUXEMBURSKO“ sa vypúšťa.

- 2. V prílohe 2 sa v nadpise slová „podľa článkov 31 a 41“ nahrádzajú slovami „podľa článku 32 ods. 2 a článku 41 ods. 1“.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. decembra 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO